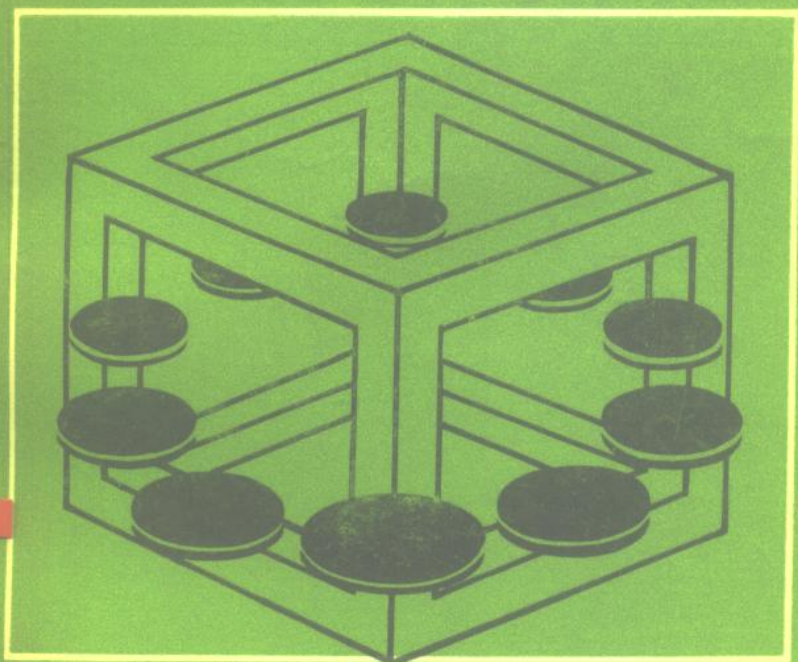


二十世纪文库

老年经济学

〔美〕詹姆斯·舒尔茨 著
熊必俊等 译



华夏出版社



老年经济学

WENKU.

〔美〕詹姆斯·舒尔茨 著
熊必俊 郑亚丽 彭松建 译

华夏出版社

北京·1990年



责任编辑: 吴衡康

封面总体设计: 郭力 钮初 呼波

李明 王大有

本书封面设计: 王洪流

THE ECONOMICS OF AGING

by

James H. Schultz

third edition

Van Nostrand Reinhold Co.

New York 1985

老年经济学

[美]詹姆斯·舒尔茨 著

熊必俊 郑亚丽 彭松建 译

熊必俊 校

*

华夏出版社出版发行

(北京东直门外香河园北里4号)

新华书店经销

中国科学院印刷厂印刷

*

850×1168毫米 32开本 8.375印张 191千字 插页2

1990年7月北京第1版 1990年7月北京第1次印刷

印数 1—2500册

ISBN 7-80053-599-1/F·050

定价: 5.15元

译者前言

老年经济学是老年学的一门分支学科，它又是一门介于老年人口科学与经济科学之间的学科。老年学源出于老年医学，老年学的研究领域从自然科学扩展到社会科学，只不过几十年历史，因此，国际上对于老年经济学的定义、研究对象与基本内容，以及学科体系等问题，还处于探讨阶段。近年来，国外虽然出版了一些有关老年经济问题的书，但多数为论文汇编，系统地从经济理论上论述的学术专著不多。美国布莱戴斯大学弗洛伦斯·赫勒研究生院老年学研究中心主任、经济学教授詹姆斯·H. 舒尔茨所著的《老年经济学》是目前最完善的老年经济学的理论专著之一。

舒尔茨博士早在青年时期，就对老年经济学发生了浓厚兴趣，他的博士论文就是以老年经济学为主题撰写的。舒尔茨的岳父和导师克拉克·蒂比茨是美国著名的老年问题专家，曾多次担任总统的老龄问题顾问，在美国被誉为“老年学之父”。舒尔茨的《老年经济学》就是在蒂比茨的影响与指导下写成的。舒尔茨热心老年学研究与老龄工作，1983年被选为美国老年学学会会长，现任该学会国际事务委员会主席。舒尔茨教授曾于1985年来我国讲学，1986年他又以美国老年学学会协调员的身份，代表该学会与中国老龄问题全国委员会共同组织召开了北京“老龄问题国际讨论会”。1987年他再次应邀来我国给民政管理干部学院讲授社会保障理论。此外他还先后应邀到伊朗、印度、泰国、东南亚和非洲一些国家讲学，这些国际性的学术交流，使舒尔茨的论著更接近于现实。

60F01/09

舒尔茨多年来撰写的有关老龄问题，特别是老年经济保障问题的论著甚多，《老年经济学》是他的代表作。《老年经济学》在1976年发行第一版时就受到学术界的欢迎，1980年再版后被很多大学采用为教科书。为了满足国内外读者的需要，他在1985年再次根据老龄问题发展的趋势和他自己在教学中的成果，精心修订出版了第三版。我们这本书就是根据最新版本翻译的。

舒尔茨的《老年经济学》具有以下几个特点：(1)体系完整，理论联系实际。全书共九章，对老年人经济状况、老年经济政策、老年社会保障、老年人的价值观与再就业、退休金计划以及基金筹措与管理等方面，从经济学角度进行了系统的论述。(2)广征博引，不偏尚己见和一家之言。全书引用参考文献近300种，其中包括理论专著、学术评论、国会议案、政府法令、官方统计、民意测验、会议记要以及新闻评论等等。(3)立论严谨，言之有据。(4)资料丰富新颖。第三版1985年发行，而书中引用了不少截止于1984年底的最新资料。以上特点也许是这本书在短短几年内再版两次，成为美国和西欧畅销书的重要原因之一。尽管这本书所论述的美国的老年经济问题和美国老年经济政策的得失，由于社会制度不同和国情不同，需要我们运用马克思主义的观点、立场和方法去分析和研究，但是作为一本拥有大量实例资料和分析数据的理论专著，对于我们开展老年学研究与老龄工作，仍不失为一本有用的参考书。

我国的老齡事业与老年学研究起步较晚，在建设具有中国特色的老年学学术理论体系的过程中，有必要参考国外的学术理论论著，研究国外处理老龄问题的史实与得失。我们翻译此书的目的就是为上述需要服务。

本书在翻译过程中，承蒙中国老年学学会副会长、中国人民大学邬沧萍教授，中国老年基金会秘书长武元晋同志，中国老龄问题

全国委员会特约委员、中国老年学学会秘书长王广义同志，中国社会科学院人口中心主任、中国社会科学院研究生院副教授田雪原同志，中国社会科学院美国研究所副研究员、南开大学兼职教授朱传一同志，商务印书馆副编审、北京市外国经济学说研究会理事吴衡康同志的鼓励、帮助和指导，在此，谨向他们表示衷心的感谢。由于译者水平所限，译文不妥之处在所难免，诚恳希望读者不吝指正。

译者

1987年8月于北京

序 言

读过前两版《老年经济学》的读者，将会在这一版中发现一些变化。第三版对原书的主要部分都作了一些改动，更新了一部分资料和数据。特别是对于老年人开支计划中日益加重的经济冲击和所谓的供养负担，给予了更多的注意。对于人们经常听到的议论——老年人不再是穷人，我根据新数据仔细地进行了考查，书中收入了在社会保障法令方面最近所发生的变化，其中包括1983年的重要修正；对社会保障退休金的变化展开了讨论；新增加的一章《健康、残疾和补充保障收入》（即第七章）扩大了对这些问题的论述；在社会保障资金筹集一章中，增添了新的资料，反映了最近的发展，对于短期和长期的资金筹集，都给予了广泛而详尽的考虑。

此外，在主题方面也有比较大的改动，在章节结构的编排上，也有一些变化。新的论述顺序把一些互补的主题更加密切地组合在一起，从而使有关资料易于刊附。新版的每一章都以这一章的提要 and 推荐读物为结束。

为了对一些不熟悉经济术语的读者有所帮助，这一版扩编了专用名词词汇，每一条术语第一次在书中出现时，一律用黑体字排印。

决策人员和老年人本身，一般都认为老年人的经济保障是需要解决的一个重要的问题。但是，正如其他知识领域一样，误解和错觉还很多，诸如：大多数老年人不是穷人；老年人不是受通货膨胀损害最严重的群体；他们没有被强制退休；社会保障没有崩溃，等等。

我们不知道上述有关老年人经济状况问题的答案,不过,这本书试图广泛地提供现有的看法,允许保留对很多问题的深奥微妙观点,这在某些情况下是对传统哲士的挑战。

我曾经试图在书中以技术性不太强和比较简要的形式收入一些技术论题。对大量的复杂事物和很多现有的文献,不能进行详尽的论述,这是不可避免的。好在每章末尾的推荐读物^①将会有助于读者去探索和扩大他们对特殊问题的了解。另一方面,我有意地回避那些高度技术性的文献作品。

有些读者可能对本书以四章的篇幅论述退休金问题感到惊奇。不过,我认为了解当前与未来老年人的经济状况,关键在于了解私人 and 公共退休金计划。由于这个原因,我决定用本书相当大的篇幅描述这些计划。更为重要的是论述这些计划对年轻人和老年人所产生的经济影响。

我第一次对老年经济学发生兴趣是在若干年以前。当时我有机会向老年学界著名人士克拉克·蒂比茨请教“经济学家对有关老龄化这一学科的贡献是什么”。蒂比茨对我这个青年研究生的回答和质询是“你为什么没有发现?”那时我正在选择学位论文。蒂比茨的这句话激发了一连串事件的发生,《老年经济学》就是其中的一个。正因为如此,我认为这本书再次以蒂比茨的导言作为开始是十分合适的。克拉克·蒂比茨把自己一生中的大部分时间贡献给了改善老年人的社会与经济福利事业。

多年来以提出修改意见、纠正错误和建议方式为本书作出贡献的人士很多,很难一一列举。在这里,我要对第三版的评论者表示感谢,他们是斯托支登州立大学的伊丽莎白·埃尔默、中央华盛顿大学的查尔斯·H.霍金斯、堪萨斯州立大学的哈罗德·L.奥巴

① 中译本未予收列。——译者

赫，以及俄亥俄州立大学的赫伯特·S. 福内斯和埃默里图斯。

我还要对我的家属给我的支持和理解表示谢意。当我1982年离家去非洲之前，为第三版脱稿而努力奋斗的时候，他们的合作与热情帮助使我能够如期完成。

最后，我衷心感谢玛格丽特·斯塔布斯，感谢她为前后三版在研究和打字上给予我的帮助。

詹姆斯·H. 舒尔茨

于马萨诸塞州

导 言

克拉克·蒂比茨*

《老年经济学》在八年之内先后出版了三版，这充分表明了这个主题的动态性质，及其对大学生、实际工作者、决策人员以及老年学界及其分支学科领域研究人员的吸引力。作者请我为这本经广泛增订的新版本撰写导言，这使我有机会回忆一下在我半个多世纪的工作期间所发生的一些最重要的进展。

我是青年时代在芝加哥时第一次接触到老年经济学的。芝加哥联合慈善会过去经常是一年举行一次“街头募捐日”活动，为芝加哥地区的贫苦老年人募集基金，资助芝加哥郡的穷人救济院。数以百计的志愿人员停留在热闹的街头，请过往行人布施。捐献者被授予一枚用带子系住的纪念徽章，在这一天佩带徽章，以证明他们是“乐善好施的使者”。

老年经济学成为我最初的职业生涯开始于经济大萧条时期。当时美国数以百万计的工人失业，“尽管这些人本身并没有什么错误”；大批企业和银行倒闭；很多农场提前关闭。胡佛总统试图向全国保证繁荣复苏“即将来临”，很快“每家的锅里都会有鸡”。他以坚定的决心作为他乐观的后盾，把道格拉斯·麦克阿瑟将军扶上马，让他去驱散向华盛顿国会大厦进军的失业大军。

胡佛大力支持富兰克林·罗斯福当选为总统。罗斯福 1933 年

* 克拉克·蒂比茨从事与老龄问题有关的工作 53 年，于 1983 年退休，离开了美国老龄问题管理署，当时他 80 岁。

3月宣誓就职后，立即建立了一系列用字母表示的机构，其中有国家复兴署、联邦紧急救济署、北太平洋航空公司、工程进度管理署、农业信贷管理署、房产主贷款公司、农业调整署、农家信贷管理局、公共房产管理局和农产品信贷公司。每个机构都以各种方式关注老年经济学。

除了政府断断续续的工作之外，我加入了联邦紧急救济署的研究单位，不久以后，我又参加了工程进度管理署资助的公共卫生署的国民健康登记工作。这两项经历使我了解到有四分之一的工人失业，在老年工人中失业者占50%。患长期慢性病和面临医疗护理困难的，尤以在老年人口中最为普遍。

因此，我对罗斯福总统任命我到弗朗西斯·珀金斯领导的经济保障委员会去工作作出了热情的反应。委员会草拟了老年保险计划的详细说明书，在付诸实行之前又加以修改，把遗属也包括进去；委员会草拟了一份在老年保险计划构成营业储备时为穷人提供收入的老年援助计划的详细说明书和一份提供短期经济援助的失业补助计划详细说明书。正如舒尔茨教授在他的这本书中所论述的一样，老年保险计划的目的有两个，一个是使老年工人退出劳动大军，一个是帮助各个州为贫困老年人在遭遇灾难性经济损害期间提供收入。需要经过家庭经济情况调查后执行的老年援助计划为几百万不在老年保险计划覆盖范围之内的人服务，这项援助计划于1974年为补充保障收入计划所代替。

我同意已故的弗雷德·W. 科特雷尔教授对社会保障立法的评价，他认为这项立法代表了美国政府所采取的政府向公民私人生活的最激进的扩展。1974年代替老年援助计划的补充保障收入计划，也是一项戏剧性的有深远意义的发展。它所提供的保险覆盖范围，缩小了其他财政援助计划所造成的差距；同时试图保证今天的老年人中，每一个人都能得到至少是少量的收入。对补充保障

收入的管理的责任是委托社会保障总署去协助消除加在非捐献资助接受者身上的污名。

社会保障原来只是为提供适量最低标准收入而设计的。这种设想是维持适当生活水平所需要的额外收入，可以从工资、个人储蓄、退休金和成年子女的赠予中得到。

正如这本书详细阐明的那样，原来的这一设想被证明是完全不正确的。社会保障现在已经起到了比原来预期更大一些的作用。美国的老年人口不断迅速增加，在1900年到1930年之间增加了一倍，1930年到1950年之间又翻了一番。向机械化的工业经济过渡使许多雇主抛弃了老年工人，这有利于渴望工作的青年。当时实行私人退休金计划的企业很少，很多成年人没有力量去供养未成年的子女和年迈的父母。因此，我很高兴，能看到关于扩大覆盖面的、发展保护和提高津贴水平的、从而缓解了对社会保障的要求的修正案得以通过。

我对后来涌现出的私人退休金计划同样感到欣慰。这些私人退休金计划使很多退休人员的收入增加到高于基本社会保障的水平。在第二次世界大战期间，争取退休金的运动有重大发展，当时雇主们通过许诺发给退休金去吸收急需的工人。当最高法院于1948—1949年批准有组织的工人为把退休金（像延期工资那样合理化）纳入劳资集体谈判所作的努力时，运动便继续发展壮大。

1965年关于制定医疗保险和医疗救助计划的立法的通过，表明了老年经济学在这个时期的第三个大发展。1935年经济保障委员会从其建议中取消了健康保险，其设想是社会保障计划执行以后，医疗问题容易解决。代替它的是有组织的医疗、人寿保险行业，以及反对把政府干预深入到私人部门的其他事项，这使健康保险立法推延了30年。

正像我对此所作的评论一样，在一个世纪里老年经济学最能

激发人们兴趣的一个问题是，在实足年龄、就业能力与取得享受退休金资格之间达成一个协调的关系。如前所述，雇主们对于向工业经济过渡的反应是，雇用那些他们认为身强力壮，体力和脑力都比较敏健的青年去代替老年工人。在本世纪初，加拿大的医生威廉·奥斯勒先生说过，男子在 40 岁以后比较无价值，60 岁以后绝对无价值，他给这样的管理以合理的地位。西奥多和富兰克林·罗斯福两人都斥责了这种关于中年人体力与脑力的错误说法。取得享受社会保障资格的年龄为 65 岁，这是雇主所采用的强制退休的年龄，这反映了现实与提供能力之间的协调，对那些提前离开劳动大军的也有额外的引诱办法。

在我们这些从事教育、研究以及考虑老龄政策的人中，多数对这种否定老年人的偏见、不平等和付出的代价有反感。在劳工部和其他对老年工人能力的研究支持下，老年学家认为 65 岁或提前强制退休，是对有经验的人力的浪费。对人力的说明必须认真、谨慎、忠实和可靠。

连续几次召开的全国老龄问题会议，强烈支持这种观点。到 1967 年，老年工人的辩护者有能力说服国会，通过了禁止歧视老年人就业法案，禁止对 40 岁以上人员就业的歧视行为。

当我回顾已往岁月时，我为保护老年人的收入与就业所采取的各种行动而高兴。联邦与州的所得税规定了对个人的慷慨减免；多数州还给予老年人部分财产税豁免的优待。联邦与州的社区计划提供食品，向集体或家庭分送膳食，减收地区交通车船费，对特别住宅以优待（通常是给予补贴），对法律问题给予帮助，以及提供长期护理的选择。

舒尔茨教授在《老年经济学》中已经说明，美国为了保证老年人有机会继续享受国家为所有公民所寻求的生活舒适与安全作了很多工作。政府的计划为此打下了基础，私营部门起了一个关键性

的补充作用。但是,正如我多年来在著作中所强调的那样,这些努力还不足以代替个人与家庭为提高老年人生活并使之更加有活力的传统行动。我认为,对付美国老龄化挑战,包括对老年经济学的研究,确实需要各个群体与机构合作努力,这正是当今开明社会应该选择的道路。

目 录

序 言	(1)
导 言	(4)
第一章 不断变化的人口与退休前景	(1)
老年人计划、联邦预算与老年人	(3)
退休的权利	(5)
不断变化的前景	(7)
老龄化人口	(8)
供养比	(11)
个人与国家退休计划的需要	(17)
本章提要	(18)
第二章 老年人的经济状况	(19)
老年人的收入	(22)
老年人并不是一个由相似成员组成的群体	(27)
税收影响,财产与实物收入	(36)
老年人收入是否充分的问题	(44)
通货膨胀的影响	(55)
本章提要	(61)
第三章 工作还是不工作	(63)
工作与闲暇的取代置换关系	(63)
老年工人的经济问题	(69)
强制性退休与弹性退休的选择	(78)

鼓励或强迫退休经济学·····	(82)
老年人要求工作吗? ·····	(86)
为退休作计划·····	(89)
本章提要·····	(90)
第四章 退休收入计划 ·····	(92)
个人的退休准备·····	(93)
退休所要求的储蓄率·····	(95)
为了有充分的退休收入我必须储蓄多少? ·····	(96)
退休金的作用·····	(99)
为什么要设立退休金? ·····	(100)
为什么要实行强制性退休金制度? ·····	(102)
社会保障决策·····	(104)
怎样使退休金计划臻于完善? ·····	(106)
公共退休金与私人退休金如何结合? ·····	(109)
支持私人退休金的论点·····	(114)
不同国家的退休金的混合·····	(117)
本章提要·····	(118)
第五章 社会保障老年人与遗属津贴 ·····	(119)
不断变化发展的社会保障制度·····	(120)
社会保障的原则·····	(122)
退休津贴条款·····	(124)
社会保障退休金的改革·····	(137)
本章提要·····	(151)
第六章 社会保障的基金筹措: 由谁支付? 应该由谁	
支付? ·····	(153)
退休金支出日益增多, 争论不断升级·····	(154)
社会保障的基金筹措·····	(155)

基金筹措的公平问题·····	(165)
有差别的预期寿命·····	(172)
改革建议·····	(174)
本章提要·····	(183)
第七章 健康、残疾与补充保障收入·····	(184)
医疗保险与医疗救助·····	(184)
长期护理·····	(188)
保健基金的筹措·····	(191)
其他社会保障计划·····	(192)
本章提要·····	(201)
第八章 私人退休金起什么作用? ·····	(202)
谁被包括在私人退休金计划之内? ·····	(204)
私人退休金计划的特征·····	(206)
不同的保险类型·····	(214)
私人退休金立法·····	(217)
筹措私人退休金基金·····	(219)
私人退休金的前景·····	(223)
政府雇员的退休金计划·····	(228)
政府雇员退休金计划的基金筹措·····	(231)
本章提要·····	(234)
第九章 经济保障的今天和明天·····	(235)
退休金制度——稳定还是变动? ·····	(235)
克服通货膨胀的影响·····	(238)
我们将会为经济上的充分付出代价吗? ·····	(243)